

Flash-EB 147 Sep - Oct 2003 ZA 4157



CONFIDENTIEL

Ref 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No 147 « Protection des Donnees » - septembre 2003
Version française 19 08 2003

INFORMATIONS A PREPARER AVANT L'INTERVIEW

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| (a) REGION NUTS | (CODER SELON LOCALITE D&B) |
| (b) CODE SIC ou NACE | (SELON D&B) |
| (c) NOMBRE DE TRAVAILLEURS | (SELON D&B) |

Bonjour je m'appelle [nom de l'enquêteur] et je desirerais parler a la personne responsable de la protection des donnees au sein de votre entreprise, c'est-a-dire la personne responsable de la gestion de toute base de donnees contenant des informations personnelles sur les clients, les fournisseurs ou les employes

[CIBLES ACCEPTABLES Responsable de la protection des donnees ou responsable des questions liees a la protection des donnees, Responsable informatique, Directeur des ressources humaines, Directeur du marketing]

Tout d'abord j'ai besoin de quelques informations concernant votre entreprise

D1. Quel est votre titre et quelles sont vos responsabilites dans l'entreprise ?

[PRECISEZ]...

[ENSUITE COCHEZ SEULEMENT UNE DES RESPONSABILITES PRINCIPALES REPRISES CI-DESSOUS - UN SEUL CHOIX POSSIBLE]

- Responsable de la protection des donnees ou responsable des questions liees a la protection des donnees 1
- Responsable informatique 2
- Directeur des ressources humaines 3
- Directeur du marketing 4
- [Autre] 5

[Autre] = [STOP INTERVIEW - L'INTERVIEW N'EST PAS VALABLE SI LA PERSONNE CONTACTEE NE SE CONSIDERE PAS RESPONSABLE DES QUESTIONS LIEES A LA PROTECTION DES DONNEES AU SEIN DE L'ENTREPRISE]

CONFIDENTIAL

Ref 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No. 147 « Data Protection » - September 2003
English version 19 08 2003 page 1/11

INFORMATION TO BE PREPARED BEFORE INTERVIEW

- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| (a) NUTS REGION | (CODE ACCORDING TO D&B LOCALITY) |
| (b) SIC or NACE CODE | (ACCORDING TO D&B) |
| (c) COMPANY SIZE | (ACCORDING D&B) |

Good morning my name is [name of interviewer] and I would like to speak to the person in charge of data protection issues within your company By this I mean the person in charge of the handling of any databases containing personal information on customers, suppliers or employees

[TARGET ACCEPTED Data protection officer or responsible for data protection issues, IT manager, Human Resources Manager, Marketing Manager]

First of all I need some information on your company

D1. What exactly is your title and your responsibility in the company?

[SPECIFY]...

[THEN CODE THE MAIN RESPONSABILITIES BELOW - ONE CODE ONLY]

- Data protection officer or responsible for data protection issues 1
- IT manager 2
- Human Resources Manager 3
- Marketing Manager 4
- [Other] 5

[Other] = [STOP INTERVIEW - INTERVIEW NOT VALID IF THE PERSON IN CHARGE DOES NOT CONSIDER HIMSELF AS RESPONSIBLE FOR DATA PROTECTION ISSUES WITHIN THE COMPANY]



CONFIDENTIEL

Ref. 5013LVTL00

CONFIDENTIAL

Ref. 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No 147 « Protection des Données » - septembre 2003
Version française 19 08 2003

FLASH EUROBAROMETER No. 147 « Data Protection » - September 2003
English version 19 08 2003 page 2/11

D2. Combien de personnes sont employées au sein de votre entreprise en [NOTRE PAYS]?

N= [] [] [] [] [] [] personnes employées

[SI MOINS DE 20 PERSONNES EMPLOYEES → STOP INTERVIEW - L'INTERVIEW N'EST PAS VALABLE]
[SI NSP/SR → STOP INTERVIEW- L'INTERVIEW N'EST PAS VALABLE]

D3 Votre entreprise est-elle principalement une entreprise ?

[LIRE- UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- de construction ou de travaux publics 1
- d'exploitation minière, d'extraction 2
- de production et de fabrication de biens 3
- de commerce et de distribution (en gros ou en détail) 4
- de transports (de biens ou personnes) 5
- de services financiers (banques, assurance, courtage) 6
- de services commerciaux 7
- de services aux consommateurs 8
- d'autres services 9
- administration 10
- (aucun de ces cas) [PRECISEZ... VERIFIEZ LES EXCLUSIONS!!].....11

[-Agriculture → STOP INTERVIEW- L'INTERVIEW N'EST PAS VALABLE]
[- NSP/SR → STOP INTERVIEW - L'INTERVIEW N'EST PAS VALABLE]

D2 How many people are in regular employment within your company in [OUR COUNTRY] ?

N= [] [] [] [] [] [] people employed

[IF LESS THAN 20 PEOPLE EMPLOYED → STOP INTERVIEW - INTERVIEW NOT VALID]
[IF DK/NA → STOP INTERVIEW- INTERVIEW NOT VALID]

D3 Is your company mainly involved in

[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]

- construction or civil engineering 1
- mining, extractive industry 2
- production and manufacturing of goods 3
- trade and distribution (wholesale or retail) 4
- transport (of goods or people) 5
- financial services (banking, insurance, brokerage) 6
- business services 7
- personal services 8
- other services 9
- administration 10
- (none of those cases) [SPECIFY... CHECK EXCLUSIONS!!].... 11

[-Agriculture → STOP INTERVIEW - INTERVIEW NOT VALID]
[- DK/NA → STOP INTERVIEW - INTERVIEW NOT VALID]



CONFIDENTIEL

Ref: 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No. 147 « Protection des Données » - septembre 2003
Version française 19.08.2003

D4. Votre entreprise est: ...

- une entreprise indépendante 1
- la société-mère d'un groupe multinational 2
- une filiale d'un groupe multinational dont le siège principal est située
au sein de l'Union européenne..... 3
- une filiale d'un groupe multinational dont le siège principal est située
hors de l'Union européenne 4
- [NSP/SR] [STOP INTERVIEW – L'INTERVIEW N'EST PAS VALABLE]5

CONFIDENTIAL

Ref: 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETER No. 147 « Data Protection » - September 2003
English version 19.08.2003 page 3/11

D4. Your company is:...

- an independent company 1
- the mother company of a multinational group 2
- a subsidiary of a multinational group with headquarters
in the EU 3
- a subsidiary of a multinational group with headquarters
outside of the EU..... 4
- [DK/NA] [STOP INTERVIEW – INTERVIEW NOT VALID]..... 5



CONFIDENTIEL

Ref 5013LVTL00

CONFIDENTIAL

Ref 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No 147 « Protection des Données » - septembre 2003
Version française 19 08 2003

FLASH EUROBAROMETER No 147 « Data Protection » - September 2003
English version 19 08 2003 page 4/11

Q1 Direz-vous que le niveau de protection offert par la Loi (NATIONALITE) de Protection des Données est ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- Eleve 1
- Moyen 2
- Faible 3
- [NSP/SR] 4

Q2 D'après votre expérience commerciale et de façon générale, seriez-vous plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord avec chacune des propositions suivantes ?

- Plutôt d'accord 1
- Plutôt pas d'accord 2
- [NSP/SR] 3

[LIRE – UNE REPONSE PAR ITEM]

Les exigences de la Loi de Protection des Données...

- a) Sont nécessaires afin de respecter un niveau élevé de protection des consommateurs ainsi que les droits fondamentaux des citoyens
- b) Sont trop strictes à certains égards
- c) Ne sont pas nécessaires sauf pour certains secteurs d'activités

Q1 Would you say that the level of protection offered by the (NATIONALITY) Data Protection Law is ?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- High 1
- Medium 2
- Low 3
- [DK/NA] 4

Q2 From your business perspective and in general terms, would you rather agree or rather disagree with each of the following requirements of the data protection law?

- Rather agree 1
- Rather disagree 2
- [DK/NA] 3

[READ OUT – ONE ANSWER PER ITEM]

The requirements of the data protection law...

- a) Are necessary in order to respect a high level of protection for consumers and the fundamental rights of citizens
- b) Are too strict in certain respects
- c) Are not necessary except for certain sectors of activity



CONFIDENTIEL

Ref: 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No. 147 « Protection des Données » - septembre 2003
Version française 19.08.2003

Q3. Pour chacune des propositions suivantes, dites-moi si vous êtes tout à fait d'accord, plutôt d'accord, plutôt pas d'accord ou pas du tout d'accord avec elles ?

- Tout à fait d'accord 1
- Plutôt d'accord 2
- Plutôt pas d'accord 3
- Pas du tout d'accord 4
- [NSP/SR]..... 5

[LIRE – UNE REPONSE PAR ITEM]

- a) Il y a une harmonisation suffisante de la Loi de Protection des Données des Etats Membres pour considérer que les données personnelles peuvent circuler librement au sein de l'Union Européenne
- b) La Loi de Protection des Données en [NOTRE PAYS] est interprétée et appliquée de façon plus rigoureuse que dans les autres Etats Membres

Q4. Selon vous, pensez-vous que la législation existante sur la protection des données est adaptée ou non à faire face à la quantité grandissante d'échanges d'informations personnelles, par exemple transférées via Internet?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- Tout à fait adaptée 1
- Plutôt bien adaptée 2
- Plutôt mal adaptée 3
- Pas du tout adaptée 4
- [NSP/SR]..... 5

CONFIDENTIAL

Ref: 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No. 147 « Data Protection » - September 2003
English version 19.08.2003 page 5/11

Q3. For each of the following propositions, please tell me if you totally agree, rather agree, rather disagree or totally disagree with it?

- Totally agree 1
- Rather agree 2
- Rather disagree 3
- Totally disagree 4
- [DK/NA]..... 5

[READ OUT – ONE ANSWER PER ITEM]

- a) There is sufficient harmonisation of Member States' data protection laws to consider that personal data can be moved freely within the European Union
- b) The data protection law in [OUR COUNTRY] is interpreted and applied more rigorously than in other Member States

Q4. In your opinion, do you think that the existing legislation on data protection is suited or not to cope with the increasing amount of personal information being exchanged, for example transferred over the Internet?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Very well suited 1
- Rather well suited 2
- Rather unsuited 3
- Not suited at all 4
- [DK/NA]..... 5



CONFIDENTIEL

Ref 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No 147 « Protection des Données » - septembre 2003
Version française 19 08 2003

- Q5 Utilisez-vous des technologies ou des logiciels, aussi appelés technologies de renforcement de la protection de la vie privée, assurant la protection des bases de données de votre entreprise lorsqu'elles contiennent des informations sur la vie privée (par exemple, les tueurs de cookies ou les logiciels assurant l'anonymat)?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- | | |
|---|---|
| - Oui | 1 |
| - Non, mais j'en ai entendu parler | 2 |
| - Non et je n'en ai jamais entendu parler | 3 |
| - [NSP/SR] | 4 |

- Q6 Votre entreprise transfère-t-elle des données personnelles vers des pays hors Union européenne/Espace Economique européen?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- | | |
|------------|---|
| - Oui | 1 |
| - Non | 2 |
| - [NSP/SR] | 3 |

CONFIDENTIAL

Ref 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETER No 147 « Data Protection » - September 2003
English version 19 08 2003 page 6/11

- Q5 Do you use any technology or software products that enhance privacy protection of databases in your company (for example cookie killers or anonymisation software), also called Privacy Enhancing Technologies?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- | | |
|-------------------------------------|---|
| - Yes | 1 |
| - No, but I have heard of them | 2 |
| - No and I have never heard of them | 3 |
| - [DK/NA] | 4 |

- Q6 Does your company transfer personal data to countries outside the European Union/ European Economic Area?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- | | |
|-----------|---|
| - Yes | 1 |
| - No | 2 |
| - [DK/NA] | 3 |

Q7 Quel type de données personnelles votre entreprise transfère-t-elle principalement à d'autres pays ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- Données sur le personnel pour les besoins de gestion des ressources humaines 1
- Données sur les clients ou les consommateurs pour un usage commercial 2
- Données recueillies au sein de l'Union européenne pour être vendues ou louées à des contrôleurs de données dans d'autres pays 3
- [Autre spécifiez] 4
- [L'entreprise ne transfère pas de données personnelles vers d'autre pays] 5
- [NSP/SR] 6

Q8 Selon vous, quelle est la meilleure explication du fait que certains contrôleurs de données ne respectent pas entièrement les clauses et les exigences de la Loi de Protection des Données [NATIONALITE] concernant les transferts de données ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- Un manque de connaissance de la législation 1
- L'adaptation de l'entreprise aux nouvelles exigences de la Loi de Protection des Données demande beaucoup de temps 2
- Un contrôle trop limité par l'autorité publique [NATIONALITE] responsable de la protection des données, le risque d'être pris en défaut est faible 3
- Un manque de flexibilité de la loi 4
- [Autre: spécifiez] 5
- [NSP/SR] 6

Q7 What type of personal data does your company transfer to other countries, mostly?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Human resources data for human resources purposes 1
- Clients' or consumers' data for commercial purposes 2
- Data collected in the European Union that is meant to be sold or licensed to data controllers in other countries 3
- [Other specify] 4
- [The company does not transfer personal data to other countries] 5
- [DK/NA] 6

Q8 In your opinion, what could explain the best the fact that some data controllers do not fully respect the provisions and requirements of the [NATIONALITY] data protection law as regards data transfers?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Lack of knowledge of the legislation 1
- Adaptation of the company to the new requirements of the data protection law is time consuming 2
- Too limited control by the [NATIONALITY] data protection authority, risk of being caught is very low 3
- Lack of flexibility of the law 4
- [Other: specify] 5
- [DK/NA] 6



CONFIDENTIEL

Ref. 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No 147 « Protection des Donnees » - septembre 2003
Version française 19 08 2003

Q9 Pour chaque recueil de donnees personnelles, pourriez-vous indiquer si oui ou non vous rendez disponibles les informations suivantes a la personne concernee ?

- | | |
|-------------|---|
| - Oui | 1 |
| - Non | 2 |
| - Ca depend | 3 |
| - [NSP/SR] | 4 |

[LIRE – UNE REPOSE PAR ITEM]

- a) L'identite du controleur de donnees ou de son representant
- b) L'adresse physique ou electronique d'une personne au sein de l'organisation directement responsable des questions liees a la protection des donnees
- c) L'objectif du traitement des donnees personnelles recueillies
- d) Les destinataires ou les categories de destinataires des donnees
- e) L'obligation ou la non-obligation de repondre et les consequences possibles de non-reponse
- f) L'existence du droit d'acceder et du droit de rectifier les donnees relatives aux personnes concernees
- g) Le transfert eventuel des donnees a des pays hors de l'Union europeenne
- h) Une information indiquant si le pays destinataire fournit (ou non) un niveau adequat de protection des donnees

CONFIDENTIAL

Ref 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETER No 147 « Data Protection » - September 2003
English version 19 08 2003 page 8/11

Q9 Could you please indicate whether or not you make each of the following information available to the data subject for each collection of personal data?

- | | |
|--------------|---|
| - Yes | 1 |
| - No | 2 |
| - It depends | 3 |
| - [DK/NA] | 4 |

[READ OUT – ONE ANSWER PER ITEM]

- a) The identity of the data controller or its representative
- b) The physical or electronic address of a person within the organisation directly responsible for data protection matters
- c) The purpose of the processing for which the data are intended
- d) The recipients or categories of recipients of the data
- e) The obligation or non-obligation of replying and the possible consequences of failure to reply
- f) The existence of the right to access and the right to rectify the data concerning the data subjects
- g) The possible transfer of the data to non-EU countries
- h) The indication whether the recipient country provides (or not) an adequate level of data protection



CONFIDENTIEL

Ref: 5013LVTL00

CONFIDENTIAL

Ref: 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No. 147 « Protection des Données » - septembre 2003
Version française 19.08.2003

FLASH EUROBAROMETER No. 147 « Data Protection » - September 2003
English version 19.08.2003 page 9/11

Q10. Pour chacune des propositions suivantes, dites-moi si vous pensez oui ou non qu'elles correspondent à la situation de la plupart des entreprises de votre pays...

- Oui..... 1
- Non..... 2
- Ca dépend..... 3
- [NSP/SR]..... 4

[LIRE – UNE REPONSE PAR ITEM]

- a) Les entreprises informent les personnes concernées des objectifs du traitement des données personnelles avant leur collecte
- b) Quand les données ne sont plus utiles à l'objectif de la collecte, elles sont effacées
- c) Les entreprises reçoivent peu de plaintes et ne considèrent pas dès lors la conformité totale à la loi comme une priorité
- d) Répondre à des demandes d'individus souhaitant accéder à leurs données implique un effort important pour les entreprises

Q11. Pourriez-vous indiquer le nombre approximatif de demandes d'accès reçues par votre entreprise en 2002?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- Moins de 10..... 1
- Entre 10 et 50..... 2
- Entre 51 et 100..... 3
- Entre 101 et 500 4
- Plus de 500 5
- [Jamais reçu de demande]..... 6
- [NSP/SR]..... 7

Q10. For each of the following propositions, please tell me whether or not you think they correspond to the situation in most of the companies in your country...

- Yes..... 1
- No 2
- It depends 3
- [DK/NA]..... 4

[READ OUT – ONE ANSWER PER ITEM]

- a) Companies inform data subjects of the purposes of the processing before collecting their personal data
- b) When data no longer serves the purpose of the collection, data is deleted
- c) Companies receive few complaints so they do not regard full compliance with the law as a priority
- d) Responding to requests from individuals wanting to access their data involves an important effort for companies

Q11. Could you indicate the approximate number of access requests received by your company during the year 2002?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Less than 10 1
- Between 10 and 50..... 2
- Between 51 and 100..... 3
- Between 101 and 500..... 4
- More than 500..... 5
- [Never received any request]..... 6
- [DK/NA]..... 7



CONFIDENTIEL

Ref 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No 147 « Protection des Données » - septembre 2003
Version française 19 08 2003

Q12 Votre entreprise a-t-elle reçu des plaintes de personnes dont les données sont actuellement traitées ?

[LIRE – UNE SEULE REPOSE]

- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR] 3

Q13 Parmi les actions suivantes, pourriez-vous indiquer laquelle vous préféreriez le plus pour améliorer et simplifier la mise en place du cadre légal sur la protection des données? Premièrement ? Deuxièmement?

- a) Premièrement 1 2 3 4 5 6 7
- b) Deuxièmement 1 2 3 4 5 6 7

[LIRE – ROTATION – UNE REPOSE POUR « PREMIEREMENT » ET UNE REPOSE POUR « DEUXIEMENT » ATTENDUES]

- Explication supplémentaire sur l'application pratique de certains concepts et définitions clés de la Directive européenne et des lois nationales 1
- Viser un meilleur équilibre entre le droit à la protection des données et la liberté d'expression et d'information 2
- Plus d'uniformité entre les lois nationales concernant l'information à fournir aux personnes concernées 3
- Plus d'harmonisation des règles sur les mesures de sécurité 4
- Une législation de protection des données spécifique à chaque secteur d'activité 5
- [Autre spécifiez] 6
- [NSP/SR] 7

CONFIDENTIAL

Ref 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No 147 « Data Protection » - September 2003
English version 19 08 2003 page 10/11

Q12 Has your company received complaints from people whose data is being currently processed?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Yes 1
- No 2
- [DK/NA] 3

Q13 Please indicate which of the following actions you would most favour to improve and simplify the implementation of the legal framework on data protection? Firstly? Secondly?

- a) Firstly 1 2 3 4 5 6 7
- b) Secondly 1 2 3 4 5 6 7

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER FOR « FIRSTLY » AND ONE ANSWER FOR « SECONDLY » EXPECTED]

- Further clarification on the practical application of some of the key definitions and concepts of the European Directive and national laws 1
- Aim at a better balance between the right to data protection and the freedom of expression and information 2
- More uniformity between the national laws as regards the information to be provided to data subjects 3
- More harmonised rules on security measures 4
- Data protection legislation specific to each sector of activity 5
- [Other specify] 6
- [DK/NA] 7



CONFIDENTIEL

Ref 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETRE No 147 « Protection des Donnees » - septembre 2003
Version française 19 08 2003

Q14 Certains considerent que la lutte contre le terrorisme international, rend
necessaire la tolerance des intrusions par des autorites nationales ou
internationales dans les bases de donnees personnelles Vous-même,
accepteriez-vous dans ce cas l'intrusion dans des bases de donnees
personnelles ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- Oui, dans tous les cas 1
- Oui, mais seulement d'une maniere proportionnee et necessaire
afin de traquer uniquement ceux clairement suspects
d'activites terroristes 2
- Oui, mais seulement si l'intrusion se fait sous la supervision d'un juge
ou de garanties similaires dans les Etats membres 3
- Non, les libertes et droits fondamentaux des individus devraient empêcher
l'intrusion dans ces bases de donnees 4
- [NSP/SR] 5

[FIN DE L'INTERVIEW – REMERCIER LE REpondANT]

CONFIDENTIAL

Ref 5013LVTL00

FLASH EUROBAROMETER No 147 « Data Protection » - September 2003
English version 19 08 2003 page 11/11

Q14 Some consider that the fight against international terrorism makes it
necessary to tolerate intrusions by national or international authorities in
personal databases Yourself, would you accept the intrusion in personal
databases in that case?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Yes, in all cases 1
- Yes but only in a proportionate and necessary manner in order to
track only those clearly suspected of terrorist activities 2
- Yes, but only if the intrusion takes place with the supervision of a
judge or a similar guarantees in the Member States 3
- No fundamental rights and freedoms of individuals should prevent
these databases from being intruded 4
- [DK/NA] 5

[END OF INTERVIEW – THANK INTERVIEWEE]

Réalisation de ce sondage

Ce sondage téléphonique FLASH EUROBAROMETRE 147: PROTECTION DES DONNEES a été réalisé pour la Direction Générale MARCHÉ INTERIEUR de la Commission Européenne.

Il s'agit d'un FLASH EUROBAROMETRE CIBLES SPECIFIQUES « ENTERPRISE », géré et organisé par la Direction Générale PRESS, Unité B/1.

Les interviews ont été réalisées entre le 15 septembre et le 03 octobre 2003 par les Instituts EOS GALLUP EUROPE dont la liste suit :

Belgique	B	TNS DIMARSO - BRUXELLES
Danemark	DK	TNS GALLUP - KOBENHAVN
Allemagne	D	TNS EMNID - BIELEFELD
Grèce	EL	TNS ICAP - ATHENS
Espagne	E	TNS DEMOSCOPIA - MADRID
France	F	TNS SOFRES - MONTRouGE
Irlande	IRL	IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN
Italie	I	DOXA - MILANO
Luxembourg	L	TNS ILReS - LUXEMBOURG
Pays-Bas	NL	TNS NIPO - AMSTERDAM
Autriche	A	ÖSTERREICHISCHES GALLUP-VIENNA
Portugal	P	TNS EUROTESTE - LISBOA
Finlande	FIN	TNS SUOMEN GALLUP - ESPOO
Suède	S	TNS SVENSKA GALLUP - STOCKHOLM
Royaume Uni	UK	ICM - LONDON

Représentativité des résultats

Les cibles de ce Flash ont été définies par la Commission Européenne comme : toutes les entreprises - agriculture exceptée - qui emploient au moins 20 personnes et sont installées dans l'Union Européenne.

Dun & Bradstreet a préparé les listes des entreprises qualifiées pour répondre en tirant un échantillon de leurs bases de données européennes. Ce tirage a été réalisé selon trois critères : le pays (15 niveaux), la taille des entreprises (3 niveaux : 20-49, 50-249 et 250 emplois et plus), et le secteur d'activités (4 niveaux : Construction, Industries, Services et Commerce/Distribution).

Dans chacune des 180 cellules définies par ces critères, le tirage a été réalisé au hasard.

La répartition de l'échantillon total entre les cellules de la grille d'échantillonnage s'est faite d'une manière non proportionnelle à la distribution des entreprises du Marché Intérieur Européen : les petits pays ainsi que les grandes entreprises ont été « sur-échantillonnées » de manière à obtenir une base statistique suffisante pour chaque niveau d'analyse, à savoir :

- les 15 pays membres
- les trois catégories de tailles d'entreprises
- les quatre secteurs d'activités.

Bien sûr au moment du traitement des données chaque cellule de la grille d'échantillonnage a été repondérée de manière à reprendre son poids exact dans l'ensemble du Marché Intérieur Européen. De cette manière les résultats « totaux » ne sont pas biaisés par une éventuelle sur- ou sous-représentation des composantes de l'univers analysé.

Dans chaque entreprise la personne interrogée est responsable de la protection des données, (reponsable de la protection des données, responsable informatique, directeur des ressources humaines, directeur du marketing. C'est l'interviewer qui s'assure de l'identité de ce dirigeant, en même temps qu'il contrôle l'exactitude des caractéristiques renseignées par Dun & Bradstreet, à savoir : le nombre de personnes employées et le secteur d'activités.

Realization of this survey

This telephone Survey FLASH EUROBAROMETER 147: DATA PROTECTION has been conducted on behalf of the DG MARKT of the European Commission.

It is a SPECIFIC TARGETS "BUSINESSES" FLASH EUROBAROMETER SURVEY, organized and managed by the Directorate General PRESS, Unit B/1.

The interviews have been conducted between the 15th of September and the 3rd of October 2003 by these EOS GALLUP EUROPE Institutes:

(Interviews : 16/09/2003 – 26/09/2003)	Belgium
(Interviews : 16/09/2003 – 26/09/2003)	Denmark
(Interviews : 15/09/2003 – 01/10/2003)	Germany
(Interviews : 15/09/2003 – 26/09/2003)	Greece
(Interviews : 16/09/2003 – 24/09/2003)	Spain
(Interviews : 15/09/2003 – 26/09/2003)	France
(Interviews : 15/09/2003 – 03/10/2003)	Ireland
(Interviews : 15/09/2003 – 22/09/2003)	Italy
(Interviews : 15/09/2003 – 02/10/2003)	Luxembourg
(Interviews : 16/09/2003 – 01/10/2003)	Netherlands
(Interviews : 18/09/2003 – 25/09/2003)	Austria
(Interviews : 15/09/2003 – 26/09/2003)	Portugal
(Interviews : 16/09/2003 – 18/09/2003)	Finland
(Interviews : 15/09/2003 – 29/09/2003)	Sweden
(Interviews : 15/09/2003 – 30/09/2003)	United Kingdom

Representativity of the results

The targets for this Flash have been defined by the European Commission as : all companies – agriculture excluded - employing 20 persons or more, installed in the European Union.

Dun & Bradstreet prepared the lists of companies which were qualified to be interviewed, by drawing a sample from their european data-bases. This sampling has been made according to three criteria : the country (15 levels), the size of the company (3 levels : 20-49, 50-249 and 250 employees or more), and the activity sector (4 levels : Construction, Industry, Services and Trade).

Within each of the 180 cells defined by these criteria, the sampling has been made at random.

The total sample has been distributed between these sampling "cells" in a way which does not follow the actual distribution of businesses within the European Internal Market : the small countries as well as the larger businesses have been intentionally « over-sampled » in order to get significant results for each level of analysis, i.e. :

- the 15 Member States
- the 3 sizes of business categories
- the 4 activity sectors.

Of course, during the data processing, each cell in the cross distribution of the sample has been re-weighted down or up to its real weight within the European Internal Market. Thus, the total results presented are not affected by over- and under-samplings, and they are representative of the total universe examined.

The person interviewed in each company is responsible for data protection issues (data protection officer, IT manager, Human Resources manager, Marketing Manager). The interviewer checks the identity of this person, at the same time that he/she controls the accuracy of the enterprises characteristics, as delivered by Dun & Bradstreet, namely : the number of employed persons and the activity sector.

Tailles des échantillons

Les tailles d'échantillon vont de 100 à 300 entreprises selon les pays.

Ci-dessous nous présentons le nombre exact d'interviews réalisées dans chaque pays, et les conséquences de leur re- pondération lors du traitement des données de manière à obtenir des résultats représentatifs à chaque niveau de l'analyse.

Chaque tableau descriptif se lit de la manière suivante :

1. Dans la première colonne sont renseignées les fréquences absolues et relatives des interviews effectivement réalisées.
2. Dans la deuxième colonne sont renseignées les fréquences après redressement, selon les tailles d'entreprises et les secteurs d'activité. Ceci est fait au sein de chaque pays individuel, et la structure entre pays ne change pas du tout. C'est ce redressement qui est utilisé pour présenter tous les résultats pays par pays, par exemple dans les "Volumes A" (voir ci-dessous).
3. Dans la troisième colonne sont renseignées les fréquences après la pondération faite pour corriger la sur- représentation accordée aux petits pays. On peut constater les changements de structure considérables intervenus sur le critère "pays". La structure selon les tailles d'entreprises et les secteurs d'activités ne restent pas inchangés (dans la mesure où les profils de tailles et de secteurs ne sont pas strictement identiques dans tous les pays), mais les changements sont marginaux. C'est cette pondération qui est utilisée pour présenter les résultats du total du Marché Intérieur Européen (Colonne Total des "Volumes A", et l'ensemble des "Volumes B").

Sizes of the samples

The sample sizes range from 100 up to 300 businesses, depending on the countries.

Hereafter are presented the exact number of interviews conducted in each country, and the consequences of re-weighting this sample during the data-processing, in order to get representative results at each level of analysis.

Each of these sample description tables gives :

1. In the first column one gets the absolute and relative frequencies of the interviews as they have been conducted.
2. In the second column one gets the weighted sample, according to size and sector of activity. This is done for each country and the interview frequencies remains unchanged. This "redressed" sample is used to present all results at the national level (i.e.: the country breakdown presented in the "Volumes A", as described later).
3. In the third column one gets the structure of the sample when the over-sampling of the small countries has been removed. Now one will notice that the interviews frequencies in each country changed considerably, but that the "Sizes" as well as the "Sectors" structures are only marginally affected (because the sizes and sectors of the businesses are not identically distributed in each country). This "weighted" sample is used to present all the results at the European Union level (i.e.: the Total column of the "Volumes A", and all the results presented in the "Volumes B").

	Interviews CONDUCTED		Sample REDRESSED		Sample WEIGHTED EU15	
TOTAL EU 15	3013	100%	3013	100%	3013	100%
BELGIQUE	200	6,6%	200	6,6%	63	2,1%
DANMARK	200	6,7%	200	6,7%	40	1,3%
DEUTSCHLAND	300	10,0%	300	10,0%	952	31,6%
ELLAS	100	3,3%	100	3,3%	41	1,4%
ESPANA	300	10,0%	300	10,0%	285	9,4%
FINLAND	102	3,3%	102	3,3%	31	1,0%
FRANCE	300	10,0%	300	10,0%	380	12,6%
IRELAND	100	3,3%	100	3,3%	23	0,8%
ITALIA	300	10,0%	300	10,0%	378	12,5%
LUXEMBOURG	100	3,3%	100	3,3%	6	0,2%
NEDERLAND	210	6,9%	210	6,9%	136	4,5%
ÖSTERREICH	200	6,6%	200	6,6%	73	2,4%
PORTUGAL	100	3,3%	100	3,3%	95	3,2%
SWEDEN	200	6,6%	200	6,6%	59	2,0%
UNITED KINGDOM	300	10,0%	300	10,0%	452	15,0%
SECTEUR D'ACTIVITE - ACTIVITY SECTOR						
Industries - Industry	956	31,7%	907	30,1%	892	29,6%
Construction	387	12,8%	377	12,5%	375	12,4%
Commerce - Trade	775	25,7%	777	25,8%	701	23,3%
Services	895	29,7%	952	31,6%	1045	34,7%
Taille (Emploi) – Size (employment)						
PME de 20-49 emplois / SME with 20-49 employees	1912	63,5%	2145	71,2%	2180	72,4%
PME de 50-249 emplois / SME with 50-249 employees	666	22,1%	711	23,6%	677	22,5%
250 emplois et plus / 250 employees and more	435	14,4%	157	5,2%	156	5,1%

Valeur statistique des résultats

Les résultats d'un sondage ne sont jamais valables que dans les limites d'une marge statistique d'échantillonnage. Cette marge est plus ou moins grande, et dépend de trois choses :

1. La taille de l'échantillon (ou de la partie d'échantillon que l'on analyse) : plus le nombre de répondants est grand, plus la marge statistique est petite ;
2. Le résultat lui-même : plus le résultat est proche de 50%, plus la marge statistique est grande ;
3. Le degré de certitude que l'on exige : plus on est sévère, plus la marge statistique est grande.

A titre d'exemple, prenons un cas imaginaire :

1. 500 personnes ont répondu à une question ;
2. Le résultat analysé est de 50 % environ ;
3. On choisit un degré de certitude de 95 % (c'est le niveau le plus utilisé par les statisticiens, et c'est celui adopté pour la table ci-dessus) ;

Dans ce cas illustratif la marge statistique est de : (+/- 4.4%) autour des 50% observés. Et en conclusion : le résultat pour la population totale se situe entre 45.6% et 54.4%.

Nous reproduisons ci-dessous les marges statistiques calculées pour différents échantillons et différents résultats observés, au degré de certitude de 95%.

MARGES STATISTIQUES D'ECHANTILLONAGE (AU NIVEAU DE CONFIANCE DE 95 %)

Différentes tailles d'échantillon sont en lignes ;

Différents résultats observés sont en colonnes :

	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%
n=50	6.0	8.3	9.9	11.1	12.0	12.7	13.2	13.6	13.8	13.9
n=75	4.9	6.8	8.1	9.1	9.8	10.4	10.8	11.1	11.3	11.3
n=100	4.3	5.9	7.0	7.8	8.5	8.9	9.3	9.6	9.8	9.8
n=150	3.5	4.8	5.7	6.4	6.9	7.3	7.6	7.8	8.0	8.0
n=200	3.0	4.2	4.9	5.5	6.0	6.4	6.6	6.8	6.9	6.9
n=250	2.7	3.7	4.4	5.0	5.4	5.7	5.9	6.1	6.2	6.2
n=300	2.5	3.4	4.0	4.5	4.9	5.2	5.4	5.5	5.6	5.7
n=400	2.1	2.9	3.5	3.9	4.2	4.5	4.7	4.8	4.9	4.9
n=500	1.9	2.6	3.1	3.5	3.8	4.0	4.2	4.3	4.4	4.4
n=600	1.7	2.4	2.9	3.2	3.5	3.7	3.8	3.9	4.0	4.0
n=700	1.6	2.2	2.7	3.0	3.2	3.4	3.5	3.6	3.7	3.7
n=800	1.5	2.1	2.5	2.8	3.0	3.2	3.3	3.4	3.5	3.5
n=900	1.4	2.0	2.3	2.6	2.8	3.0	3.1	3.2	3.3	3.3
n=1000	1.4	1.9	2.2	2.5	2.7	2.8	3.0	3.0	3.1	3.1
n=1500	1.1	1.5	1.8	2.0	2.2	2.3	2.4	2.5	2.5	2.5
n=2000	1.0	1.3	1.6	1.8	1.9	2.1	2.1	2.2	2.2	2.2
n=2500	0.9	1.2	1.4	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.0	2.0
n=3000	0.8	1.1	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.8	1.8
n=5000	0.6	0.8	1.0	1.1	1.2	1.3	1.4	1.4	1.4	1.4
	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%

Statistical significance of the results

The results in a survey are valid only between the limits of a statistical margin caused by the sampling process. This margin varies with three factors:

1. The sample size (or the size of the analyzed part in the sample) : the greater the number of respondents, the smaller the statistical margin ;
2. The result in itself: the more the result approaches 50%, the wider the statistical margin will be ;
3. The desired degree of confidence: the more "strict" we are, the wider the statistical margin will be.

As an example, examine this illustrative case:

1. One question has been answered by 500 people;
2. The analyzed result is around 50% ;
3. We choose a significance level of 95 % (it is the level most often used by the statisticians, and it is the one chosen for the table here above) ;

In this illustrative case the statistical margin is : (+/- 4.4%) around the observed 50%. And as a conclusion: the result for the whole population lies between 45.6% 54.4 %.

Below we reproduce the statistical margins computed for various observed results, on various sample sizes, at the 95% significance level.

STATISTICAL MARGINS DUE TO THE SAMPLING PROCESS (AT THE 95 % LEVEL OF CONFIDENCE)

Various sample sizes are in rows;

Various observed results are in columns:

	55%	60%	65%	70%	75%	80%	85%	90%	95%	
n=50	13.8	13.6	13.2	12.7	12.0	11.1	9.9	8.3	6.0	n=50
n=75	11.3	11.1	10.8	10.4	9.8	9.1	8.1	6.8	4.9	n=75
n=100	9.8	9.6	9.3	8.9	8.5	7.8	7.0	5.9	4.3	n=100
n=150	8.0	7.8	7.6	7.3	6.9	6.4	5.7	4.8	3.5	n=150
n=200	6.9	6.8	6.6	6.4	6.0	5.5	4.9	4.2	3.0	n=200
n=250	6.2	6.1	5.9	5.7	5.4	5.0	4.4	3.7	2.7	n=250
n=300	5.6	5.5	5.4	5.2	4.9	4.5	4.0	3.4	2.5	n=300
n=400	4.9	4.8	4.7	4.5	4.2	3.9	3.5	2.9	2.1	n=400
n=500	4.4	4.3	4.2	4.0	3.8	3.5	3.1	2.6	1.9	n=500
n=600	4.0	3.9	3.8	3.7	3.5	3.2	2.9	2.4	1.7	n=600
n=700	3.7	3.6	3.5	3.4	3.2	3.0	2.7	2.2	1.6	n=700
n=800	3.5	3.4	3.3	3.2	3.0	2.8	2.5	2.1	1.5	n=800
n=900	3.3	3.2	3.1	3.0	2.8	2.6	2.3	2.0	1.4	n=900
n=1000	3.1	3.0	3.0	2.8	2.7	2.5	2.2	1.9	1.4	n=1000
n=1500	2.5	2.5	2.4	2.3	2.2	2.0	1.8	1.5	1.1	n=1500
n=2000	2.2	2.2	2.1	2.1	1.9	1.8	1.6	1.3	1.0	n=2000
n=2500	2.0	2.0	1.9	1.8	1.7	1.6	1.4	1.2	0.9	n=2500
n=3000	1.8	1.8	1.7	1.6	1.5	1.4	1.3	1.1	0.8	n=3000
n=5000	1.4	1.4	1.4	1.3	1.2	1.1	1.0	0.8	0.6	n=5000
	55%	60%	65%	70%	75%	80%	85%	90%	95%	

© European Communities
The Eurobarometer questionnaires are reproduced
by permission of its publishers,
the Office for Official Publications of the European Communities,
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg